

**PROGRESS®**

Est. 1931

**DIGITALER**  
**DÖRRAUTOMAT**  
Bedienungsanleitung

# PROGRESS®

Est. 1931

Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

## **Sicherheitshinweise**

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.

Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen oder überwacht werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug.

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder fallen gelassen oder beschädigt wurden, dürfen Reparaturen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.

Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.

Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.

Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Entfernen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie das Kabel abziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.

Berühren Sie keine Bereiche des Geräts, die heiß werden können, oder die Heizkomponenten des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.

Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, warten oder verstauen.

Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet. Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.

Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden, außer dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Der Verschluss oder die Außenfläche des Geräts kann während des Betriebs heiß werden.

**Warnung:** Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab. Der Dörrautomat sollte nur in einem gut belüfteten Bereich verwendet werden, der mindestens 30 cm von Wänden und anderen Oberflächen entfernt ist, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

# PROGRESS®

Est. 1931

Verwenden Sie den Dörrautomaten nicht länger als 40 Stunden. Wenn der Dörrautomat länger als 40 Stunden verwendet wird, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

## **Pflege und Wartung**

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Dörrautomaten aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

**SCHRITT 1:** Wischen Sie das Gehäuse des Dörrautomaten mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich.

**SCHRITT 2:** Reinigen Sie die Dörrgitter und den Deckel in warmem Seifenwasser, spülen Sie sie anschließend gründlich ab und trocknen Sie sie.

**SCHRITT 3:** Entfernen Sie eingebrannte Essensreste und hartnäckige Verschmutzungen mit einer geringen Menge warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Anschließend mit einem Papiertuch sauber wischen. Verwenden Sie für schwer zu entfernende Essensreste einen nicht scheuernden Topfkratzer.

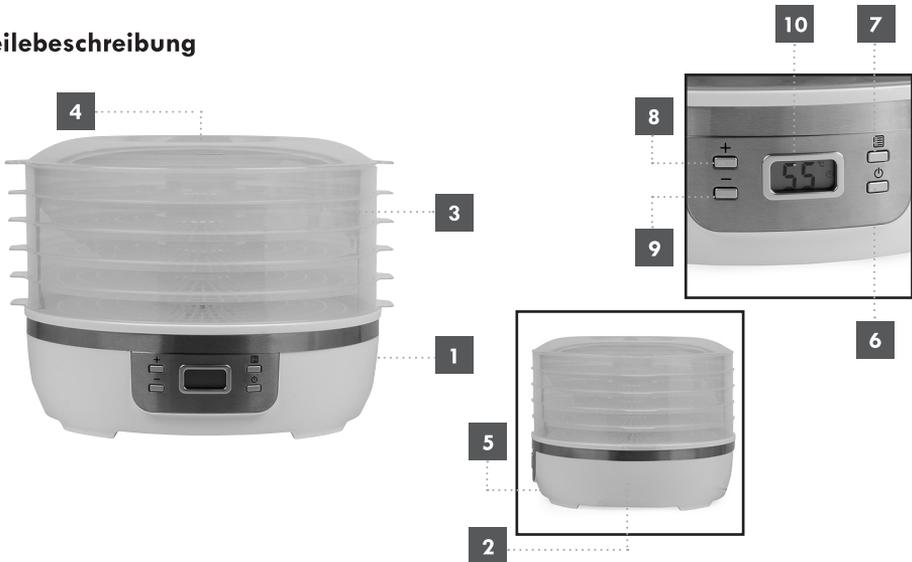
Tauchen Sie den Dörrautomaten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungs- oder Topfkratzer, um den Dörrautomaten oder das Zubehör zu reinigen, da dies die Oberfläche beschädigen kann.

**Hinweis:** Der Dörrautomat und die Dörrgitter sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

**Warnung:** Der Dörrautomat und die Zubehörteile sind nicht für die Spülmaschine geeignet.

## Teilebeschreibung



1. Haupteinheit des Dörrautomaten
2. Motor
3. Dörrgitter (x5)
4. Deckel
5. Lüftungsschlitze
6. Ein-/Austaste
7. Temperatur-/Zeit-Taste
8. Variable Auswahltaste
9. Taste „+“
10. Taste „-“
11. LED-Display

## Gebrauchsanweisung

### Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Dörrautomaten und das Zubehör gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

Bereiten Sie die Zutaten vor, die Sie dörren möchten und verteilen Sie sie gleichmäßig in einer einzelnen Lage auf den Dörrgittern. Lassen Sie dabei das mittlere Loch unbedeckt. Schichten Sie die Dörrgitter auf der Haupteinheit übereinander und legen Sie den Deckel auf, bevor Sie den Dörrvorgang starten.

**Hinweis:** Wenn Sie den Dörrautomaten zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und wird bald nachlassen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Dörrautomaten. Halten Sie den Dörrautomaten mindestens 30 cm von Wänden und anderen Geräten entfernt.

# PROGRESS®

Est. 1931

Alle Dörrgitter und der Deckel müssen angebracht sein, damit der Dörrautomat ordnungsgemäß funktioniert, auch wenn einige der Dörrgitter leer sind. Platzieren Sie leere Dörrgitter immer unten.

## Verwendung des Dörrautomaten

**SCHRITT 1:** Bereiten Sie die Zutaten vor und setzen Sie den Dörrautomaten zusammen. Schließen Sie dann das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.

**SCHRITT 2:** Im LED-Display blinkt automatisch „00 Std“. Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die Dörrzeit einzustellen.

**SCHRITT 3:** Sobald die gewünschte Dörrzeit ausgewählt ist, drücken Sie die variable Auswahl Taste, um die Temperatureinstellung anzupassen.

**SCHRITT 4:** Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um die Temperatureinstellung in 5-Grad-Schritten von 40–70 °C anzupassen.

**SCHRITT 5:** Drücken Sie die Ein-Taste, um den Dörrprozess zu starten. Der Lüfter startet.

**SCHRITT 6:** Um den Dörrprozess anzuhalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis der Dörrautomat zwei Signaltöne ausgibt. Der Lüfter läuft ca. 30 Sekunden bis 1 Minute weiter. Schalten Sie den Dörrautomaten erst aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, wenn sich der Lüfter nicht mehr bewegt.

**Hinweis:** Schalten Sie den Dörrautomaten während des Dörrvorgangs nicht aus.

Lassen Sie keine teilweise getrockneten Lebensmittel auf den Dörrgittern liegen, da sie verderben können oder Bakterienwachstum entstehen kann.

Lassen Sie den Dörrautomaten immer vollständig abkühlen, bevor Sie die Dörrgitter oder Lebensmittel entfernen.

Füllen Sie vollständig abgekühlte Lebensmittel in einen luftdichten Behälter, auf dem Sie den Inhalt kennzeichnen und datieren.

Lagern Sie die Lebensmittel kühl, dunkel und trocken und überprüfen Sie sie regelmäßig.

Essen Sie die Lebensmittel nicht, wenn sie Anzeichen von Verderb aufweisen.

**Warnung:** Gehen Sie beim Umgang mit den Dörrgittern und Lebensmitteln vorsichtig vor, da diese noch heiß sein können.

## Tipps und Tricks

1. Die Dörrzeit hängt von Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit, Art der Lebensmittel sowie Größe und Menge der Lebensmittel ab. Prüfen Sie die Lebensmittel stündlich, bis sie die gewünschte Trockenheit erreicht haben.
2. Für optimalen Geschmack und beste Farbe beginnen Sie mit frischem, reifem Obst, Gemüse und Kräutern.
3. Verwenden Sie Küchenrollen, um überschüssige Feuchtigkeit von Lebensmitteln aufzunehmen, bevor Sie sie in den Dörrautomaten geben.
4. Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke ähnlicher Größe und Dicke. Verwenden Sie eine Küchenmaschine für schnelles, gleichmäßiges Schneiden.
5. Trocknen Sie die gleiche Art von Lebensmitteln zur gleichen Zeit – mischen Sie nicht Obst und Gemüse, oder Gemüse und Fleisch usw. Stärkere Aromen können sich auf andere Lebensmittel übertragen.
6. Während des Dörrvorgangs kann es erforderlich sein, die Dörrgitter umzulagern, wenn die Lebensmittel ungleichmäßig trocknen.
7. Ungeschältes Obst und Gemüse benötigt mehr Zeit zum Trocknen.
8. Obst und Gemüse sollten bei 48–58 °C gedörrt werden, um den Verlust der hitzeempfindlichen Vitamine A und C zu minimieren. Die Temperatur kann für ca. 2 Stunden höher eingestellt werden (zwischen 58 und 68 °C) und sollte anschließend für den Rest des Dörrvorgangs reduziert werden.

## Dörrzeiten

Die Dörrzeiten hängen von der Art der verwendeten Lebensmittel, der Dicke oder Größe der Stücke und der Temperatur ab. Dies macht es unmöglich, genaue Zeitangaben zu geben. Überprüfen Sie die Lebensmittel während des Dörrvorgangs regelmäßig, und lassen Sie sie vor der Weiterverwendung abkühlen.

**Hinweis:** Es ist besser, Lebensmittel etwas zu stark als zu wenig zu trocknen, da feuchte Lebensmittel bei der Lagerung eher verderben. Die Lebensmittel trocknen gleichmäßiger, wenn Sie sie in etwa gleich dicke Scheiben schneiden.

Dicke Scheiben trocknen langsamer als dünne Scheiben.

Obst sollte quer zum Kerngehäuse geschnitten werden. Eine Küchenmaschine kann zum schnellen, gleichmäßigen Schneiden verwendet werden.

Es wird empfohlen, Obst vor dem Trocknen vorzubehandeln, um den Geschmack zu erhalten. Weichen Sie das Obst ca. 2 Minuten lang in einer Mischung aus 480 ml Wasser und 60 ml Fruchtsaft ein.

# PROGRESS®

Est. 1931

## Obst

Verwendetes Lebensmittel	Vorbereitung (Referenzwerte)	Dörtemperaturen	Dörzeit in Stunden (Referenzwerte)
Apfel	Scheiben: 5 mm	70 °C	10–12
Birne	Scheiben: 5 mm	70 °C	10–12
Dattelpflaume	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	8–10
Pfirsich	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	10–12
Banane	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	12–14
Orange	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	12–14
Ananas	Scheiben: 10 mm	70 °C	12–14
Erdbeere	Halbiert	70 °C	12–14
Weintraube	Halbiert	70 °C	Min. 14 Stunden

## Gemüse

Verwendetes Lebensmittel	Vorbereitung (Referenzwerte)	Dörtemperaturen	Dörzeit in Stunden (Referenzwerte)
Blumenkohl	Scheiben: 10 mm	70 °C	6–8
Kohl	Scheiben: 10 mm	70 °C	6–8
Aubergine	Scheiben: 10 mm	70 °C	6–8
Kartoffel	Scheiben: 5 mm	70 °C	6–8
Karotte	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	8–10
Zwiebel	Scheiben: 5 mm	70 °C	8–10
Sellerie	Scheiben: 5 mm	70 °C	10–12
Pilz	Halbiert	70 °C	10–12
Bittermelone	Scheiben: 5–10 mm	70 °C	15
Paprika	Eine Paprika	70 °C	15

## Fleisch

<b>Verwendetes Lebensmittel</b>	<b>Vorbereitung (Referenzwerte)</b>	<b>Dörrtemperatur</b>	<b>Dörrzeit in Stunden (Referenzwerte)</b>
Rindfleisch	Dünne Scheiben	70 °C	6–11

## Technische Daten

Produktcode: EK4426PVDEEU7

Eingangsleistung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 350 W

# PROGRESS®

Est. 1931

**UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler Straße 5,  
51149 Köln, Germany.**

Wenn Sie dieses Produkt nicht in einem akzeptablen Zustand erhalten, wenden Sie sich bitte auf [www.progresscookshop.com](http://www.progresscookshop.com) an unsere Kundendienstabteilung.

Bitte halten Sie Ihren Lieferschein bereit, da die Angaben darauf erforderlich sind. Wenn Sie dieses Produkt zurücksenden möchten, schicken Sie es bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen).

## **Garantie**

Für alle neu erworbenen Produkte gilt eine Herstellergarantie; die Garantiedauer hängt vom Produkt ab. Wenn ein angemessener Kaufnachweis erbracht werden kann, gewährt Progress über den Einzelhändler standardmäßig eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum. Dies gilt nur, wenn die Produkte gemäß den Anweisungen für vorgesehene Haushaltszwecke gebraucht wurden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Demontage des Produkts erlischt jegliche Garantie.

Im Rahmen der Garantie verpflichten wir uns, defekte Teile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen. Falls wir keinen exakten Ersatz anbieten können, wird ein ähnliches Produkt angeboten oder die Kosten werden erstattet. Schäden durch täglichen Verschleiß sind nicht durch diese Garantie abgedeckt, und auch Verbrauchsmaterialien wie Stecker, Sicherungen usw. sind nicht enthalten.

Bitte beachten Sie, dass die oben genannten Geschäftsbedingungen von Zeit zu Zeit aktualisiert werden können. Wir empfehlen Ihnen daher, diese bei jedem Besuch der Website zu überprüfen.

Ihre gesetzlichen Rechte werden von keiner Bestimmung in dieser Garantie oder den Anweisungen in Bezug auf dieses Produkt ausgeschlossen, eingeschränkt oder anderweitig beeinträchtigt.

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf diesem Bauteil zeigt an, dass dieses Gerät umweltgerecht entsorgt werden muss, wenn es nicht mehr verwendet wird oder abgenutzt ist. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um zu erfahren, wo Sie das Produkt umweltgerecht entsorgen können.



# PROGRESS®

Est. 1931

Hergestellt von:

UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler Straße 5,  
51149 Köln, Germany.

Hergestellt in China.



CD011220/MD000000/V1